



Canadian Grain Commission  
Commission canadienne  
des grains

---

**LICENSED  
TRANSFER ELEVATOR  
TARIFFS**

**CROP YEAR  
2010 - 2011**

**TARIFS DES SILOS  
DE TRANSBORDEMENT  
AGRÉÉS**

**CAMPAGNE AGRICOLE  
2010 - 2011**

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**

**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from ships/Réception, levage et déchargement du grain des navires

To ships/Aux navires	Wheat (including durum) Blé (y comprise blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec	4.70	7.46	5.74	4.92	7.18	7.29	5.13	15.70	6.14	7.46
Cargill - Baie-Comeau <sup>4/</sup>	4.87	7.95	6.02	5.11	7.64	7.77	5.34	17.23	6.47	*
- Sarnia**	7.10	-	-	-	-	-	7.10	-	7.10	-
Southpier - Goderich	5.25	5.80	5.26	-	-	-	4.66	-	5.65	7.23 <sup>1/</sup>
- Port Colborne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Great Lakes - Owen Sound	5.25	5.80	5.26	5.25	-	-	4.66	-	5.65	7.23 <sup>1/</sup>
Halifax Port Corporation	5.60	9.19	6.95	5.89	8.83	8.97	6.16	19.87	7.47	9.19
Montreal – Viterra <sup>5/</sup>	5.25	9.00	6.75	-	8.75	9.00	6.50	-	7.25	9.34
Port Cartier – Louis Dreyfus Cda.Ltd.	4.85	8.05	6.05	5.10	7.75	7.85	5.40	17.25	6.55	8.20
Prescott	4.99	7.63	5.89	5.23	7.47	7.59	5.51	16.51	6.57	7.63
Sorel	4.32	7.08	5.36	4.54	6.80	6.91	4.75	15.32	5.76	7.08
Trois-Rivières	4.82	8.03	5.98	5.07	7.67	7.81	5.30	-	6.44	8.23
Windsor	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
J.R.I. – Hamilton	4.25	5.80	5.50	4.60	6.90	7.05	4.70	-	5.75	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>3/</sup>	7.00	7.75	7.75	7.75	-	9.60	7.00	-	7.75	10.55 <sup>2/</sup>

\* By arrangement/par arrangement

\*\* Other grains by prior arrangement/Autre graines par arrangement antérieur

<sup>1/</sup> Screenings/Criblures \$6.53

<sup>2/</sup> Screenings/Criblures \$7.75

<sup>3/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

<sup>4/</sup> Effective April 1, 2011/Entre en vigueur le 01 avril 2011

<sup>5/</sup> Effective July 1, 2011/Entre en vigueur le 01 juillet 2011

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**

**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from ships/Réception, levage et déchargement du grain des navires

To railway cars or conveyors/Aux wagons ou aux convoyeurs	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/Avoine	Barley/Orge	Rye/Seigle	Flax-seed/Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/Canola, colza ou moutarde	Corn/Mais	Sunflower Seed/Graine de tournesol	Soybeans or Peas/Soja ou pois	Other Grains or Scrags./Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia*	8.50	-	-	-	-	-	8.50	-	8.50	-
Southpier - Goderich	5.75	7.87	6.82	-	-	-	6.05	-	7.33	9.38 <sup>1/</sup>
- Port Colborne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Great Lakes - Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	7.27	11.91	9.01	7.65	11.44	11.63	7.99	25.77	9.69	11.92
Montreal – Viterra <sup>4/</sup>	6.95	12.00	8.75	-	11.50	11.75	8.25	-	9.55	12.15
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	6.37	9.90	7.50	6.54	9.49	9.67	6.88	21.41	8.24	9.91
Sorel	5.61	9.20	6.96	5.89	8.83	8.98	6.17	19.90	7.48	9.20
Trois-Rivières	7.11	12.00	8.94	7.52	11.49	11.70	7.88	-	9.66	12.06
Windsor	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50
J.R.I. – Hamilton	5.50	7.85	6.80	6.00	9.00	9.15	6.05	-	7.50	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>3/</sup>	9.50	10.25	10.25	10.25	-	12.10	9.50	-	10.25	13.05 <sup>2/</sup>

\* Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

<sup>4/</sup> Effective July 1, 2011/Entre en vigueur le 1 juillet 2011

<sup>1/</sup> Screenings/Criblures \$8.60

<sup>2/</sup> Screenings/Criblures \$10.25

<sup>3/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**

**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Receiving, elevating and loading out, from ships/Réception, levage et déchargement du grain des navires

To trucks/Aux camions	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	7.07	11.35	8.68	7.40	10.91	11.08	7.74	23.91	9.30	11.35
Cargill - Baie-Comeau <sup>4/</sup>	8.39	13.70	10.43	8.80	13.39	13.99	9.25	29.32	11.28	*
- Sarnia**	9.20	-	-	-	-	-	9.20	-	9.20	-
Southpier - Goderich	6.33	8.31	7.55	-	-	-	6.82	-	8.26	11.18 <sup>1/</sup>
- Port Colborne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Great Lakes - Owen Sound	6.33	8.31	7.55	6.33	-	-	6.82	-	8.26	11.18 <sup>1/</sup>
Halifax Port Corporation	8.67	14.20	10.74	9.11	13.64	13.87	9.54	30.74	11.55	14.21
Montreal – Viterra <sup>5/</sup>	8.70	14.25	10.50	-	13.75	14.00	9.75	-	11.50	14.50
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	6.43	10.00	7.57	6.61	9.58	9.77	6.95	21.62	8.32	10.01
Sorel	6.69	10.97	8.30	7.02	10.53	10.70	7.36	23.73	8.92	10.97
Trois-Rivières	7.47	12.24	9.26	7.84	11.75	11.94	8.22	-	9.96	12.25
Windsor	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50
J.R.I. – Hamilton	6.05	8.30	7.50	7.15	10.70	10.90	6.85	-	8.50	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>3/</sup>	9.50	10.25	10.25	10.25	-	12.10	9.50	-	10.25	13.05 <sup>2/</sup>

\* By arrangement/par arrangement

\*\* Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

<sup>1/</sup> Screenings/Criblures \$7.88

<sup>2/</sup> Screenings/Criblures \$10.25

<sup>3/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

<sup>4/</sup> Effective April 1, 2011/Entre en vigueur le 01 avril 2011

<sup>5/</sup> Effective July 1, 2011/Entre en vigueur le 01 juillet 2011

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**  
**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Receiving, elevating and loading out, from railway cars/Réception, levage et déchargement du grain des wagons

To ships/Aux navires	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec										
- from railway cars/de wagons	5.89	9.45	7.22	6.17	9.08	9.23	6.45	20.05	7.74	9.45
- from unit trains/de trains blocs	4.81	7.57	5.85	5.03	7.29	7.40	5.24	15.81	6.25	7.57
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia*	7.10	-	-	-	-	-	7.10	-	7.10	-
Southpier - Goderich	6.90	9.22	7.73	-	-	-	6.86	-	8.91	11.73 <sup>1/2/</sup>
- Port Colborne	7.62	7.62	7.62	7.62	-	-	7.62	-	7.62	10.20 <sup>2/</sup>
Great Lakes - Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	7.21	11.82	8.93	7.58	11.35	11.52	7.93	25.55	9.59	11.81
Montreal – Viterro <sup>4/</sup>										
- from railway cars/de wagons	7.55	12.25	9.30	-	11.75	12.00	8.75	-	10.00	12.34
- from unit trains/de trains blocs	5.80	9.50	7.25	-	9.25	9.50	7.00	-	7.75	9.84
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	6.63	9.75	7.43	6.54	9.68	9.85	7.09	26.49	8.42	10.78
Sorel	5.56	9.12	6.89	5.84	8.75	8.90	6.12	19.72	7.41	9.12
Trois-Rivières										
- from railway cars/de wagons	7.03	11.82	8.86	7.41	10.73	10.92	7.69	-	9.30	11.51
- from unit trains/de trains blocs	5.44	8.90	6.74	5.72	8.54	8.69	5.97	-	7.23	8.95
Windsor	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75
J.R.I. – Hamilton	5.75	9.00	7.00	5.95	8.90	9.05	6.00	-	5.60	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>3/</sup>	9.00	9.75	9.75	9.75	-	11.60	9.00	-	9.75	12.55 <sup>1/2</sup>

\* Other grains by prior arrangement/Autre graines par arrangement antérieur

<sup>1/</sup> Screenings/Criblures – Goderich - \$7.95, P & H - \$9.75

<sup>2/</sup> Variety Preserved Grain – Goderich, Port Colborne - \$12.91/ Grain à variété préservée 12,91\$,P & H - \$12.90/Grain à variété préservée 12,90 \$

<sup>3/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

<sup>4/</sup> Effective July 1, 2011/Entre en vigueur le 01 juillet 2011

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**

**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from railway cars/Réception, levage et déchargement du grain des wagons

To railway cars or conveyors/Aux wagons ou aux convoyeurs	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/Avoine	Barley/Orge	Rye/Seigle	Flax-seed/Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/Canola, colza ou moutarde	Corn/Maïs	Sunflower Seed/Graine de tournesol	Soybeans or Peas/Soja ou pois	Other Grains or Scrags./Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau - Sarnia*	- 8.50	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Southpier - Goderich - Port Colborne	7.90 7.62	9.28 7.62	9.15 7.62	- 7.62	-	-	8.12 7.62	-	10.33 7.62	13.88 <sup>1/2/</sup> 10.20 <sup>2/</sup>
Great Lakes - Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	8.88	14.54	10.99	9.34	13.96	14.18	9.76	31.45	11.81	14.54
Montreal – Viterra <sup>4/</sup> - from railway cars/de wagons - from unit trains/de trains-blocs	9.25 7.50	15.25 12.50	11.30 9.25	- -	14.50 12.00	14.75 12.25	10.50 8.75	- -	12.30 10.05	15.15 12.65
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	7.19	10.43	8.03	7.07	10.02	10.20	8.01	26.94	9.08	13.08
Sorel	6.85	11.24	8.49	7.19	10.78	10.97	7.54	24.30	9.13	11.24
Trois-Rivières - from railway cars/de wagons - from unit trains/de trains-blocs	9.32 7.73	15.79 12.87	11.82 9.70	9.86 8.17	14.55 12.36	14.81 12.58	10.27 8.55	- -	12.52 10.45	15.34 12.78
Windsor	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75
J.R.I. – Hamilton	7.25	10.25	9.00	7.30	11.00	11.15	7.35	-	7.30	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>3/</sup>	10.50	11.25	11.25	11.25	-	13.10	10.50	-	11.25	14.05 <sup>1/2/</sup>

\* Other grains by prior arrangement/Autre graines par arrangement antérieur

<sup>4/</sup> Effective July 1, 2011/Entre en vigueur le 01 juillet 2011

<sup>1/</sup> Screenings/Criblures – Goderich - \$9.64, P & H - \$11.25,

<sup>2/</sup> Variety Preserved Grain – Goderich, Port Colborne - \$13.96/Grain à variété préservée - 13,96 \$, P & H \$14.40/Grain à variété préservée – 14,40 \$

<sup>3/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**  
**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**  
Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from railway cars/Réception, levage et déchargement du grain des wagons

To trucks/Aux camions	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec										
- from railway cars/de wagons	8.26	13.34	10.16	8.65	12.81	13.02	9.06	28.26	10.90	13.34
- from unit trains/de trains-blocs	7.18	11.46	8.79	7.51	11.02	11.19	7.85	24.02	9.41	11.46
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia*	9.20	-	-	-	-	-	9.20	-	9.20	-
Southpier - Goderich	8.52	9.28	9.78	-	-	-	9.10	-	11.53	15.68 <sup>1/2/</sup>
- Port Colborne	8.52	8.52	8.52	8.52	-	-	8.52	-	8.52	11.10 <sup>2/</sup>
Great Lakes - Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	10.28	16.83	12.72	10.80	16.16	16.42	11.31	36.42	13.67	16.83
Montreal – Viterra <sup>4/</sup>										
- from railway cars/de wagons	11.00	17.50	13.05	-	16.75	17.00	12.00	-	14.25	17.50
- from unit trains/de trains-blocs	9.25	14.75	11.00	-	14.25	14.50	10.25	-	12.00	15.00
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	7.27	10.55	8.12	7.15	10.13	10.31	8.11	27.23	9.18	13.25
Sorel	7.93	13.01	9.83	8.32	12.48	12.69	8.73	28.13	10.57	13.01
Trois-Rivières										
- from railway cars/de wagons	9.68	16.03	12.14	10.18	14.81	15.05	10.61	-	12.82	15.53
- from unit trains/de trains-blocs	8.09	13.11	10.02	8.49	12.62	12.82	8.89	-	10.75	12.97
Windsor	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75
J.R.I. – Hamilton	8.25	11.25	10.00	8.45	12.70	12.90	8.55	-	8.25	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>3/</sup>	10.50	11.25	11.25	11.25	-	13.10	10.50	-	11.25	14.05 <sup>1/2</sup>

\* Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

<sup>1/</sup> Screenings/Criblures – Goderich - \$8.46, P & H - \$11.25

<sup>2/</sup> Variety Preserved Grain – Goderich, Port Colborne - \$14.96/Grain à variété préservée - \$14,96/ P & H - \$14.40/ Grain à variété préservée 14,40 \$

<sup>3/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

<sup>4/</sup> Effective July 1, 2011/Entre en vigueur le 01 juillet 2011



**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**

**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from trucks/Réception, levage et déchargement du grain des camions

To railway cars or conveyors/Aux wagons ou aux convoyeurs	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/Avoine	Barley/Orge	Rye/Seigle	Flax-seed/Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/Canola, colza ou moutarde	Corn/Maïs	Sunflower Seed/Graine de tournesol	Soybeans or Peas/Soja ou pois	Other Grains or Scrags./Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia*	8.50	-	-	-	-	-	8.50	-	8.50	-
Southpier - Goderich	7.90	9.28	9.15	-	-	-	8.12	-	10.33	13.88 <sup>1/2/</sup>
- Port Colborne	7.62	7.62	7.62	7.62	-	-	7.62	-	7.62	10.20 <sup>2/</sup>
Great Lakes - Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	10.76	17.63	13.33	11.30	16.91	17.19	11.82	38.10	14.32	17.63
Montreal – Viterra <sup>4/</sup>	11.25	18.30	13.75	-	17.75	18.00	12.25	-	14.80	18.15
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	7.54	10.63	8.18	7.20	10.21	10.39	8.15	27.44	9.24	13.29
Sorel	8.30	13.62	10.29	8.71	13.06	13.29	9.13	29.44	11.07	13.62
Trois-Rivières	10.11	16.80	12.65	10.66	16.12	16.41	11.18	-	13.65	16.66
Windsor	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85
J.R.I. – Hamilton	7.50	12.07	9.15	8.85	13.25	13.50	8.10	-	9.80	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>3/</sup>	10.50	11.25	11.25	11.25	-	13.10	10.50	-	11.25	14.05 <sup>1/2/</sup>

\* Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

<sup>1/</sup> Screenings/Criblures – Goderich - \$9.64, P & H - \$11.25

<sup>2/</sup> Variety Preserved Grain – Goderich, Port Colborne - \$13.96/Grain à variété préservée - \$13.96/ P & H - \$14.40/ Grain à variété préservée - 14,40 \$

<sup>3/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

<sup>4/</sup> Effective July 1, 2011/Entre en vigueur le 01 juillet 2011

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**

**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from trucks/Réception, levage et déchargement du grain des camions

To trucks/Aux camions	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec	9.71	15.72	11.96	10.17	15.09	15.34	10.65	33.40	12.84	15.72
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia*	9.20	-	-	-	-	-	9.20	-	9.20	-
Southpier - Goderich	8.52	9.28	9.78	-	-	-	9.10	-	11.53	15.68 <sup>1/2/</sup>
- Port Colborne	8.52	8.52	8.52	8.52	-	-	8.52	-	8.52	11.10 <sup>2/</sup>
Great Lakes - Owen Sound	8.52	9.28	9.78	8.52	-	15.29	9.10	-	11.53	15.68 <sup>1/2/</sup>
Halifax Port Corporation	12.16	19.92	15.06	12.76	19.11	19.43	13.37	43.07	16.18	19.92
Montreal – Viterra <sup>4/</sup>	13.00	20.55	15.50	-	20.00	20.25	13.75	-	16.75	20.50
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	7.62	10.75	8.27	7.28	10.32	10.50	8.25	27.73	9.34	13.46
Sorel	9.38	15.39	11.63	9.84	14.76	15.01	10.32	33.27	12.51	15.39
Trois-Rivières	10.47	17.04	12.97	10.98	16.38	16.65	11.52	-	13.95	16.85
Windsor	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85
J.R.I. – Hamilton	8.75	13.54	10.25	10.00	14.95	15.25	9.05	-	11.00	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>3/</sup>	10.50	11.25	11.25	11.25	-	13.10	10.50	-	11.25	14.05 <sup>1/2/</sup>

\* Other grains by prior arrangement/Autre graines par arrangement antérieur

<sup>1/</sup> Screenings/Criblures – Goderich & Owen Sound - \$8.46, P & H - \$11.25

<sup>2/</sup> Variety Preserved Grain – Goderich, Port Colborne & Owen Sound - \$14.96/Grain à variété préservée – 14,96 \$, P & H - \$14.40/ Grain à variété préservée – 14,40 \$

<sup>3/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

<sup>4/</sup> Effective July 1, 2011/Entre en vigueur le 01 juillet 2011

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**

**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Elevation/Levage

Additional charges for loading the first 7 500 tonnes of grain or screenings into a ship already partially loaded with grain or screenings at ports west of Montreal. (Balance loaded in excess of 7 500 tonnes to be charged the regular elevation rate.)/Frais supplémentaires pour chargement des 7 500 premières tonnes métriques de grain ou de criblures dans un navire partiellement rempli de grain ou de criblures à tout port à l'ouest de Montréal. (La partie de la quantité chargée qui excède 7 500 tonnes métriques est assujettie au tarif régulier de levage.)

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec	.570	.904	.696	.596	.870	.884	.622	1.900	.744	.904
Cargill - Baie-Comeau <sup>3/</sup>	.590	.962	.728	.616	.925	.940	.646	2.084	.783	*
- Sarnia**	.700	-	-	-	-	-	.700	-	.700	-
Southpier - Goderich <sup>1/</sup>	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750
- Port Colborne <sup>1/</sup>	.532	.873	.660	-	-	-	.586	-	.710	.873
Great Lakes - Owen Sound	.650	.950	.700	.650	.900	.900	.750	-	.750	.900
Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Montreal - Viterra	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda.Ltd.	.650	1.000	.800	.700	1.000	1.050	.800	2.200	.800	.800
Prescott	.600	.970	.720	.620	.930	.950	.650	2.080	.770	.970
Sorel	.522	.856	.648	.548	.822	.836	.574	1.852	.696	.856
Trois-Rivières	.522	.856	.648	.548	.822	.836	.574	-	.696	.856
Windsor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J.R.I. - Hamilton	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>2/</sup>	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	-	1.250	.750

\* By arrangement/par arrangement

\*\* Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

<sup>1/</sup> An additional charge of \$9.96/mt on outward elevation will be charged on grain in excess of 12 months after date of arrival and storage rate increases to two times regular storage rate after 12 months./Des frais additionnels de 9,96 \$/tm pour le levage à la sortie seront imposés pour le grain entreposé pendant plus de 12 mois, à compter de la date d'arrivée. Les frais d'entreposage doubleront après 12 mois.

<sup>2/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

<sup>3/</sup> Effective April 1, 2011/Entre en vigueur le 01 avril 2011

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**

**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Special services/Services spéciaux

Turning grain or screenings/Retournage du grain ou des criblures

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec	.348	.552	.425	.364	.531	.539	.380	1.158	.454	.552
Cargill - Baie-Comeau <sup>4/</sup>	.357	.587	.445	.376	.563	.572	.395	1.268	.477	*
- Sarnia **	2.500	-	-	-	-	-	2.500	-	2.500	-
Southpier - Goderich <sup>1/</sup>	.500	.500	.500	-	-	-	.500	-	.500	.500
- Port Colborne <sup>1/</sup>	.324	.532	.402	-	-	-	.357	-	.432	.532
Great Lakes - Owen Sound	.324	.532	.402	.341	.510	.519	.357	-	.432	.532
Halifax Port Corporation	.411	.677	.510	.433	.649	.660	.454	1.462	.549	.677
Montreal – Viterro <sup>5/</sup>	.431	.708	.537	-	.681	.691	.475	-	.574	.708
Port-Cartier–Louis Dreyfus Cda.Ltd. <sup>3/</sup>	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500
Prescott	.361	.587	.443	.371	.556	.567	.391	1.267	.474	.587
Sorel	.318	.522	.395	.334	.501	.509	.350	1.128	.424	.522
Trois-Rivières	.318	.522	.395	.334	.501	.509	.350	-	.424	.521
Windsor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J.R.I. - Hamilton (Including aeration)	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	-	1.500	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>1/2/</sup>	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	-	2.000	2.000

\* By arrangement/par arrangement

\*\* Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

<sup>1/</sup> Blending (all grains) \$3.50/tonne/Mélange de grains (tous les grains) 3,50 \$/t

<sup>2/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

<sup>3/</sup> Effective December 1, 2010/Entre en vigueur le 01 décembre 2010

<sup>4/</sup> Effective April 1, 2011/Entre en vigueur le 01 avril 2011

<sup>5/</sup> Effective July 1, 2011/Entre en vigueur le 01 juillet 2011

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**  
**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Special Services/Services spéciaux

Cleaning grain or screenings/Nettoyage du grain ou des criblures

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec	3.30	-	4.27	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	4.30 <sup>4/</sup>	-	-	-
- Sarnia *	3.00	-	-	-	-	-	4.00	-	6.00	-
Southpier - Goderich	2.95	5.95	3.95	-	-	-	3.95	-	5.95	5.95
- Port Colborne	3.60	3.60	3.60	-	-	-	3.60	-	3.60	3.60
Great Lakes - Owen Sound	2.95 <sup>1/</sup>	5.95	3.95	2.95	-	-	3.95	-	5.95	5.95
Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Montreal – Viterra <sup>5/</sup>	3.26	3.81	3.81	-	4.90	4.90	3.81	-	3.81	6.52
Port-Cartier–Louis Dreyfus Cda.Ltd. <sup>4/</sup>	5.10	7.90	5.85	5.65	5.65	5.85	5.65	19.75	6.95	9.25
Prescott <sup>2/</sup>	4.07	6.60	5.01	4.22	6.35	6.44	4.44	14.30	5.37	6.60
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	3.95	6.41	4.86	4.10	6.16	6.25	4.31	-	5.21	6.47
Windsor	2.50	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J.R.I. - Hamilton	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>1/3/</sup>	2.95	5.95	3.95	2.95	-	-	3.95	-	5.95	5.95

\* Other grains by prior arrangement/Autre graines par arrangement antérieur

<sup>1/</sup> Cleaning rates for C.E. wheat/Les tarifs pour le nettoyage du blé:

<u>% Dockage/% Impuretés</u>	<u>\$ per tonne/\$ par tonne métrique</u>
1.0 & over	\$3.60

<sup>2/</sup> Wheat dockage : Up to 1.0% - not cleaned. 1.1% and over \$4.15/tonne.

Canary Seed – anything cleaned with more than 5% dockage – by arrangement.

Buckwheat – by arrangement./Impuretés dans le blé : Jusqu'à 1,0 % - non nettoyées, 1,1 % et plus: 4,15 \$/tonne. Alpiste des Canaries – Tout lot nettoyé contenant plus de 5 % d'impuretés – par arrangement. Sarrasin – par arrangement.

<sup>4/</sup> Effective April 1, 2011/Entre en vigueur le 01 avril 2011

<sup>5/</sup> Effective July 1, 2011/Entre en vigueur le 01 juillet 2011

<sup>3/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**  
**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Special services/Services spéciaux

Drying grain or screenings/Séchage du grain ou des criblures

Tough/Gourd Damp/Humide Moist/Mouillé Wet/Trempe	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)		Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Mais	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique										
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia	<u>1/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>
Southpier - Goderich	<u>4/</u>	<u>4/</u>	<u>4/</u>	-	-	-	-	<u>4/</u>	-	<u>4/</u>	<u>4/</u>
- Port Colborne	<u>4/</u>	<u>4/</u>	<u>4/</u>	<u>4/</u>	-	-	-	<u>4/</u>	-	<u>4/</u>	<u>4/</u>
Great Lakes - Owen Sound	<u>1/</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Montreal - Viterro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott <sup>3/</sup>	<u>1/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	<u>1/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>
J.R.I. - Hamilton	<u>1/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>5/</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

<sup>1/</sup> Drying rates according to Ontario Wheat Producers' Marketing Board drying tables./Prix du séchage selon les tableaux de séchage de la Commission ontarienne de commercialisation du blé.

<sup>2/</sup> Drying rates according to Ontario Grain and Feed Dealers Association drying tables./Prix du séchage selon les tableaux de séchage de l'Ontario Grain and Feed Dealers Association.

<sup>3/</sup> Drying as per Port of Prescott drying charts. High moisture grain requires prior arrangement and may be refused at the discretion of the elevator./Séchage selon les tableaux de séchage au port de Prescott. Des dispositions doivent être pris au préalable pour le grain à haute teneur en humidité ; le silo se réserve le droit de refuser ce grain.

<sup>4/</sup> Drying as per Southpier Terminals Ltd. Drying chart/Séchage selon les tableaux de séchage au Goderich Elevateurs.

<sup>5/</sup> Drying charges—as per the Drying Schedule for each specific commodity.

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**

**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Special services/Services spéciaux

Aeration of grain or screenings/Ventilation du grain ou des criblures

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres Grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau <sup>4/</sup>	.799	1.309	.990	.837	1.257	1.278	.879	2.831	1.064	1.202
- Sarnia *	.760	-	-	-	-	-	.760	-	.760	-
Southpier - Goderich	1.000	1.000	1.000	-	-	-	1.000	-	1.000	1.000
- Port Colborne	.724	1.187	.898	-	-	-	.796	-	.965	1.187
Great Lakes - Owen Sound	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	-	1.000	1.000
Halifax Port Corporation	.920	1.508	1.141	.966	1.448	1.472	1.012	3.263	1.225	1.508
Montreal - Viterra <sup>5/</sup>	.963	1.579	1.195	-	1.515	1.541	1.061	-	1.283	1.579
Port-Cartier - Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	.793	1.298	.979	.824	1.257	1.267	.876	2.800	1.051	1.298
Sorel <sup>1/</sup>	.710	1.164	.880	.745	1.117	1.136	.781	2.517	.946	1.164
Trois-Rivières <sup>1/</sup>	.710	1.164	.880	.745	1.117	1.136	.781	-	.946	1.165
Windsor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J.R.I. - Hamilton <sup>2/</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Parrish & Heimbecker - Hamilton <sup>3/</sup>	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	-	1.00	1.00

\* Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

<sup>1/</sup> Same rates for conditioning grain or screenings by cold blast treatment./Mêmes tarifs pour le conditionnement du grain ou des criblures par air froid.

<sup>2/</sup> Included with turning rates on page 11/Compris dans les taux de tournage du grain à la page 11.

<sup>3/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

<sup>4/</sup> Effective April 1, 2011/Entre en vigueur le 01 avril 2011

<sup>5/</sup> Effective July 1, 2011/Entre en vigueur le 01 juillet 2011

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**  
**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Storage/Stockage

For each day or part thereof, /par jour ou fraction de jour.

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec *	.060	.087	.069	.060	.066	.067	.062	.136	.057	.087
Cargill - Baie-Comeau * <sup>10/</sup>	.065	.124	.088	.076	.088	.088	.070	.189	.065	.124
- Sarnia **	.075 <sup>4/</sup>	-	-	-	-	-	.075	-	.075	-
Southpier - Goderich (Jan.-July)	.065	.085	.065	-	-	-	.065	-	.065	.085 <sup>1/</sup>
(Aug.-Dec.)	.0775	.0975	.0775				.0775		.0775	.0975 <sup>3/</sup>
- Port Colborne (Jan.- July)	.065	.065	.065	-	-	-	.065	-	.065	.065
(Aug.-Dec.)	.0775	.0775	.0775				.0775		.0775	.0775
Great Lakes - Owen Sound										
(Jan.-July)	.065	.085	.085	.065	.065	.065	.065	.130	.065	.085
(Aug.-Dec.)	.0775	.0975	.0775	.0775	.0775	.0775	.0775	.0130	.0775	.0975
Halifax Port Corporation *	.061	.100	.076	.065	.073	.074	.068	.164	.061	.100
Montreal - Viterra *	.063	.106	.079	-	.074	.077	.070	-	.063	.106
Port-Cartier-Louis Dreyfus Cda.Ltd.* <sup>9/</sup>	.170	.255	.210	.180	.180	.210	.180	.425	.170	.425
Prescott	.056	.092	.072	.059	.067	.068	.061	.165	.556	.091 <sup>2/</sup>
Sorel	.052	.084	.064	.055	.061	.062	.056	.137	.051	.084
Trois-Rivières	.060	.099	.076	.064	.071	.072	.067	-	.060	.099
Windsor (Incl. Turning & Aeration)	.050	.050	.050	.050	.050	.050	.050	.050	.050	.050
Parrish & Heim.– Hamilton <sup>8/</sup>										
(Sept. – May)	.070	.090	.090	.070	.070	.070 <sup>6/</sup>	.070	.130	.090	.080
(June– Aug.)	.1000	.1350	.1350	.1000	.1000	.1000 <sup>7/</sup>	.1000	.1900	.1500	.1200

\* Storage fees include insurance for each day or part thereof/Les frais de stockage comprennent l'assurance pour chaque jour ou fraction de jour.

\*\* Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

<sup>5/</sup> Effective September 1, 2010/Entre en vigueur le 01 septembre 2010

<sup>1/</sup> Screenings/Criblures .075

<sup>6/</sup> Canola/colza - \$1.00

<sup>2/</sup> Screenings/Criblures .088

<sup>7/</sup> Canola/colza - \$.1500

<sup>3/</sup> Screenings/Criblures .0875

<sup>8/</sup> Effective October 1, 2010/Entre en vigueur le 01 octobre 2010

<sup>4/</sup> (October-June) - \$.500/tonne (unless prior arrangements made).

<sup>9/</sup> Effective December 1, 2010/Entre en vigueur le 01 décembre 2010

(octobre à juin) - ,500 \$/tm (sauf dans le cas où d'autres dispositions ont été prises).

<sup>10/</sup> Effective April 1, 2011/Entre en vigueur le 01 avril 2011

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**  
**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Preservation of identity of specially binned grain/Préservation de l'identité du grain en cellule spéciale  
 (including storage) for each day or part thereof, excluding the day on which the storage period ends, all grains/(y compris le stockage) par jour ou fraction de jour,  
 à l'exclusion du dernier jour de la période de stockage, tous les grains

	per tonne of wheat equivalent storage capacity in the special bin (one tonne of wheat equivalent storage capacity is equal to 1.2987 m <sup>3</sup> of storage)/par unité de capacité de stockage équivalent à une tonne métrique de blé dans la cellule spéciale (une tonne métrique de blé équivaut à une capacité de stockage de 1,2987 m <sup>3</sup> )
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique
Bunge – Quebec	.129
Cargill - Baie-Comeau <sup>10/</sup>	.140
- Sarnia <sup>6/</sup>	.130
Southpier - Goderich <sup>7/</sup>	.130
- Port Colborne <sup>8/</sup>	.128
Great Lakes - Owen Sound <sup>5/</sup>	.130
Halifax Port Corporation <sup>2/</sup>	.162
Montreal – Viterra <sup>1/</sup>	-
Port-Cartier – Louis Dreyfus	.425 <sup>9/</sup>
Cda.Ltd. <sup>3/</sup>	
Prescott <sup>4/</sup>	.150
Sorel	.137
Trois-Rivières	.125
Windsor	.125
Parrish & Heimbecker – Hamilton <sup>5/</sup>	

1/ Montreal – Fumigation, all grains upon arrival \$2.00/tonne/fumigation, tous les grains à l'arrivée \$2,00 par tonne

Montreal - Fumigation and turning, all grains upon departure \$2.50/tonne/fumigation et tournage, tous les grains au départ \$2,50 par tonne

2/ Halifax – Fumigation, all grains upon arrival \$1.57/tonne/fumigation, tous les grains à l'arrivée \$1,57 par tonne

Halifax – Fumigation, all grains upon departure \$2.18/tonne/fumigation, tous les grains au départ \$2,18 par tonne

3/ Port Cartier – Fumigation, all grains upon arrival \$1.25/tonne/fumigation, tous les grains à l'arrivée \$1.25 par tonne

Port Cartier – Fumigation and turning, all grains upon departure \$1.75/tonne/fumigation et tournage, tous les grains au départ \$1,75 par tonne

4/ Fumigation – Payable by owner of grain – Application of Malathion \$0.82/tonne, application of Phosphine \$0.77/tonne/Fumigation – payable par le propriétaire du grain ; application de malathion 0,82\$ la tonne, application de phosphine 0,77\$ la tonne.

5/ Fumigation – Application of Phosphine \$0.66/tonne/Fumigation – application de phosphine 0,66 \$ la tonne.

6/Fumigation – Payable by owner of grain – Application of Phosphine (grain flow) \$0.75/tonne, application of Phosphine (railcars) \$1.50/tonne/Fumigation – payable par le propriétaire du grain ; application de phosphine 0,75 \$ la tonne (écoulement de grain) 1,50 \$ la tonne (wagons).

7/ Fumigation – Payable by owner of grain – Application of Phosphine (grain flow) \$0.66/tonne, application of Phosphine (railcars) \$1.50/tonne/Fumigation – payable par le propriétaire du grain: application de phosphine 0,66 \$ la tonne (écoulement de grain) 1,50 \$ la tonne (wagons).

8/ Fumigation – Payable by owner of grain – Application of Phosphine (grain flow) \$0.66/tonne (all commodities except soybeans), Soybeans - \$0.30/tonne/ application of Phosphine (railcars) \$1.50/tonne/ Fumigation – payable par le propriétaire du grain: application de phosphine 0,66 \$ la tonne (écoulement de grain) (tous les produits sauf le soja), soja - ,30 \$/tm 1,50 \$ la tonne (wagons).

9/ Effective December 1, 2010/Entre en vigueur le 01 décembre 2010

10/ Effective April 1, 2011/Entre en vigueur le 01 avril 2011

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**

**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Special Services/Services spéciaux

	<p>Load Rate Premiums: A charge of \$0.15/tonne will be applied to an entire cargo when the average load rate for that vessel meets or exceeds the following load rates: <u>1/</u>                  *Ship delays, weather delays and other delays not related to Prince Rupert Grain Ltd. will be deducted from the total loading time used for calculation of averages./Primes pour cadence de chargement:                  Les frais de 0,15 \$ la tonne seront appliqués à la cargaison entière dans les cas où la cadence moyenne de chargement de ce navire correspond aux cadences de chargement suivantes ou les dépasse: <u>1/</u>                  *Les retards occasionnés par le navire, le temps ou par d'autres facteurs ne se rapportant pas à Prince Rupert Grain Ltd. seront déduits de la durée totale de chargement servant à calculer les moyennes.</p>	<p>+ Self unloading laker charge \$4.65/mt/Frais de 4,65 \$/tm s'appliquant au laquier auto-déchargeur.</p>
<p>Port Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.</p>	<p>- tonnes per hour -  <u>1/</u> Wheat/Blé *2,200                  BarleyCanola/Orge/Canola *2,000</p>	
<p>Southpier – Goderich* <sup>2/</sup>                  Port Colborne+ <sup>2/</sup></p>		

\*Western wheat outward discount program (vessel to truck, same commodity)/Programme d'escompte du blé de l'Ouest à la sortie (navire au camion, même denrée)

12001 tonnes to 14000 tonnes	\$2.38	Outward Elevation per tonne/Levage à la sortie, par tonne
14001 tonnes to 16000 tonnes	\$2.35	“
16001 tonnes to 18000 tonnes	\$2.33	“
18001 tonnes to 20000 tonnes	\$2.31	“
20001 tonnes and over	\$2.28	“

Discounts in form of rebate, program runs from April to March/Escomptes sous forme de remise; programme en vigueur d'avril à mars.

2/ Container loading available by pre-arrangement/chargement du conteneur offert par arrangement antérieur.

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**  
**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS**  
 Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Special Services/Services spéciaux  
 Blending & Segregation/Mélange et ségrégation

	Additional charge for the uniform blending of one or more grains, grades of grain, protein levels, varieties within a grade, and specially segregated products to be done at time of shipment as ordered by the shipper of grain, basis the gross tonnes of the entire blended shipment/Frais additionnels pour le mélange uniforme d'un ou de plusieurs grains, grades de grain, teneurs en protéines, variétés à l'intérieur d'un grade, et produits spécialement ségrégués qui doit être effectué au moment de l'expédition tel qu'exigé par l'expéditeur du grain, en fonction des tonnes métriques brutes de l'expédition entière mélangée	Special selection and segregation within a grade basis degrading factors (such as: i.e. fusarium levels, ergot, hard vitreous kernels, sprouted) or other factors requested by the owner of the grain/Sélection et ségrégation spéciales à l'intérieur d'un grade en fonction des facteurs de déclassement (par exemple les niveaux de grains atteints par la fusariose, par l'ergot, les grains vitreux durs, les grains germés) ou autres facteurs exigés par le propriétaire du grain
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique -	
Port Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	.600	1.050
Prescott <sup>1</sup> - <sup>8</sup> /		
Baie Comeau – Cargill Ltd. <sup>9</sup> /	.620	1.080
Bunge – Quebec <sup>10</sup> /	.600	1.050

<sup>1</sup>/ Bagging \$25.75/tonne/Ensachage - \$25,75/ par sac

<sup>9</sup>/ Effective April 1, 2011/Entre en vigueur le 01 avril 2011

<sup>2</sup>/ Protein Analysis – each sample \$17.08/Analyse de la teneur en protéines – 17,08 \$ par échantillon

<sup>10</sup>/ Effective July 15, 2011/Entre en vigueur le 15 juillet 2011

<sup>3</sup>/ Elevation and drying charges to be computed on weight of grain received/Frais de levage et de séchage à être calculés en fonction du poids du grain reçu.

<sup>4</sup>/ Storage charges are per day to be computed on weight after drying/Les frais de stockage sont calculés par jour en fonction du poids après le séchage.

<sup>5</sup>/ One tonne of wheat equivalent storage capacity is equal to 1.2987 cubic meters of storage/Une tonne métrique de blé équivaut à une capacité de stockage de 1,2987 m3.

<sup>6</sup>/ Elevator charges or services other than those listed – by special arrangement/Frais ou services de levage autres que ceux énumérés – par arrangement spécial.

<sup>7</sup>/ All eastern grains will be fumigated upon receipt, other grain at the discretion of the elevator/Fumigation, tous les grains de l'Est à la réception; fumigation de tout autre grain à la discrétion du silo.

<sup>8</sup>/ All corn deliveries – corn owner is liable for downgrade on account of CCFM due to breakage from handling in the elevator. See elevator for details prior to delivering corn/

Toute livraison de maïs – le propriétaire du maïs est responsable du déclassement du maïs en raison du maïs cassé et matières étrangères à la suite du bris qui se produit durant la manutention au silo. Voir silo pour obtenir les détails avant la livraison du maïs.

**CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS**

**SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS**

Crop Year 2010-2011/Campagne agricole 2010-2011

Winter Services Surcharge/Supplément pour services hivernaux

	Receiving grains and oilseeds from vessels – January 1 – March 31/Réception de grains et d'oléagineux des navires – du 1er janvier au 31 mars	Shipping grains and oilseed to vessels – January 1 – March 31/Livraison de grains et d'oléagineux aux navires – du 1er janvier au 31 mars
Port Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique -	
	1.05	0.650